



www.klauke.com

EK 60VPFTCFM



Serialnumber

HE.16862_H © 05/2016 R&D-2



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon +49 2191 907 0 • www.klauke.com

Klauke®



Jsme rádi, že jste se rozhodli pro nářadí Klauke, a přejeme vám s ním mnoho radosti. Zakoupili jste kvalitní výrobek „Made in Germany“ a získáváte na něj 2 letou záruku. Ta začíná dnem nákupu

Aby bylo zajištěno dlouhodobé potěšení a bezchybnou funkci nástroje, musí být zařízení nejpozději po dosažení 10 000 pracovních cyklů nebo po 3 letech zkontrolováno autorizovaným servisním střediskem (ASC). Pokud nebude dodržen interval údržby 10 000 pracovních cyklů, zaniká nárok na záruku.

V rámci této údržby jsou vyměněny opotřebované díly a zkontrolovány díly důležité pro bezpečnost, které jsou v případě potřeby preventivně vyměněny.

Kromě toho doporučujeme zařízení každoročně zaslat k prohlídce do příslušného ASC.

V případě dotazů týkajících se našeho servisu nástrojů jsme vám k dispozici na následujících telefonních číslech:

Technik +492332709544

Opravy / zapůjčení zařízení +492332709540



váš Klauke-Service Team



Die Bluetooth®-Slovní značka Bluetooth® a symbol Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli jejich použití společností Gustav Klauke GmbH je licencováno

Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.



You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an AuthorisedServiceCenter(ASC)after10,000 operations or after 3 years. Should the service Interval exceed 10.000 cycles the warranty claim is void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

We recommend to have the tools checked yearly through an Authorized Service Center (ASC).

For questions about our tool service we are personally available under the following telephone numbers:

Technical Support +492332709544

Repairs / Loaner tools +492332709540



Your Klauke-Service Team



The Bluetooth® word mark and Bluetooth® symbol are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Gustav Klauke GmbH is licensed.



EK 60VPFTCFM

Klauke



! WARNING

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím.

Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Ušchevejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

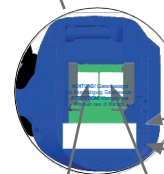
datecode

Year	Code	Month	Code	Month	Code
2024	T	Jan.	N	July	V
2025	V	Feb.	P	Aug.	W
2026	W	Mar.	Q	Sept.	X
2027	X	Apr.	R	Oct.	Y
2028	Y	May	S	Nov.	Z
2029	Z	June	T	Dec.	1

batch# e.g. 304711
 datecode e.g. X = 2027; N = Januar
 consecutive# e.g. „142“ = tool # 142

For US and Canada only

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with IEC 61326-1, EN 61326-1, EN 61326-2-1 and EN 61326-2-2. This device is subject to the following two conditions: (1) This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's requirements; (2) the user is authorized to operate the device in the following two conditions: (1) the device may not cause harmful interference, and (2) the device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



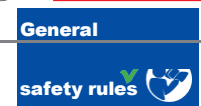
304711
 XN
 142

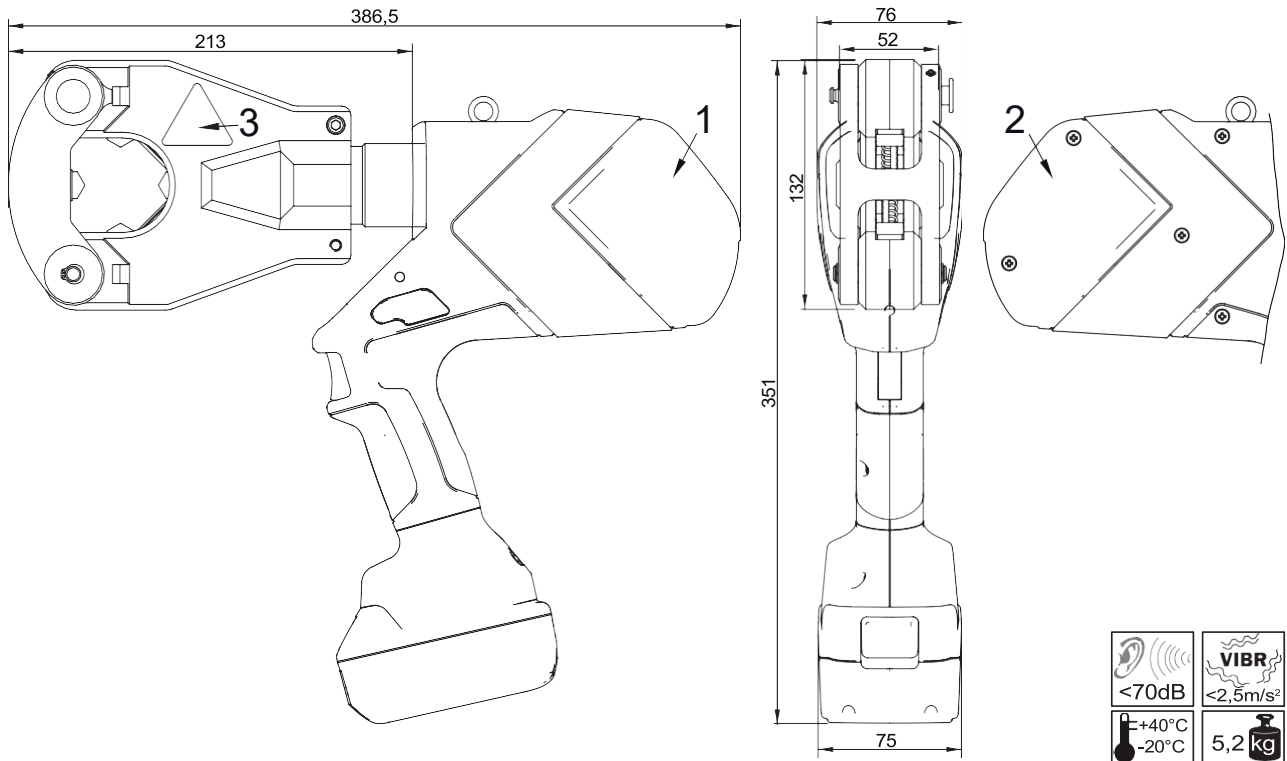


2 years warranty

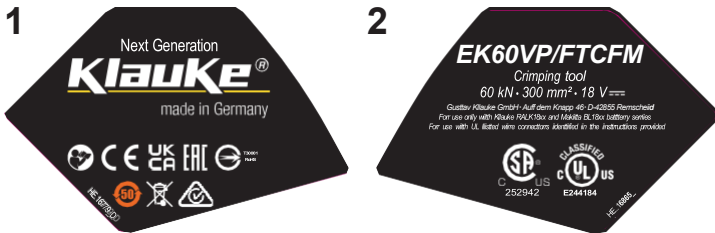
Garantesiegel

ATTENTION! Warranty seal





 <70dB	 VIBR <2,5m/s²
 +40°C -20°C	 5,2 kg
 6 ton	 BiO
	IP 44



Use tool only with 18 V Makita battery

BL1850(B) 45 min. RAL4

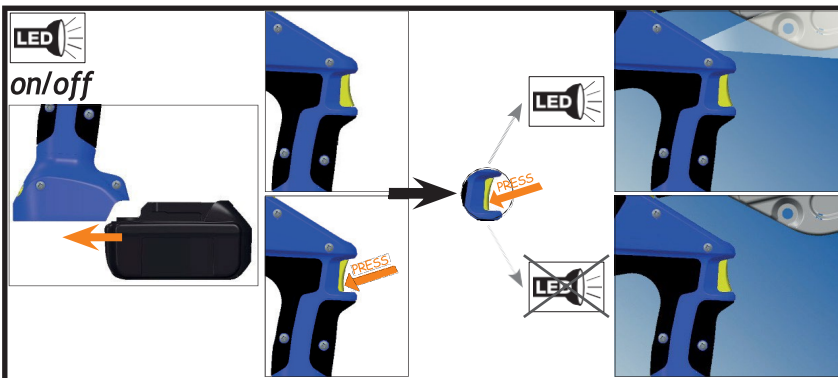
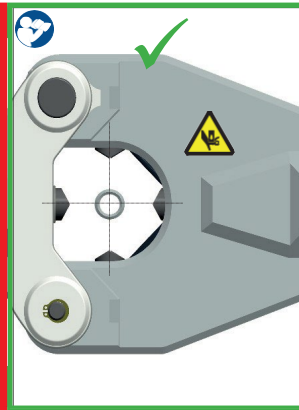
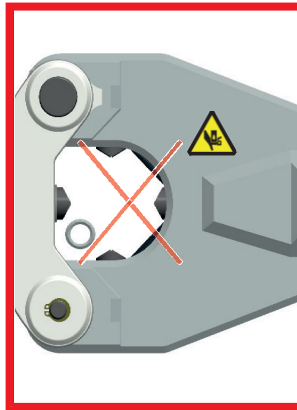
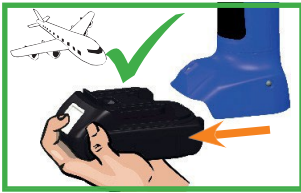
BL1840(B) 36 min. RAL40

BL1830(B) 22 min. RAL2

BL1815 15 min. RAL1

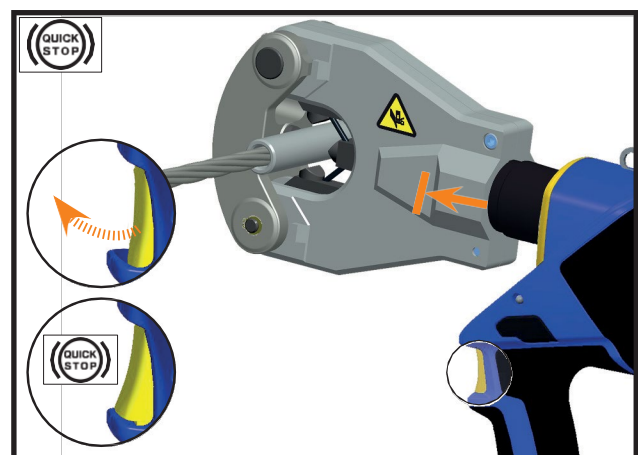
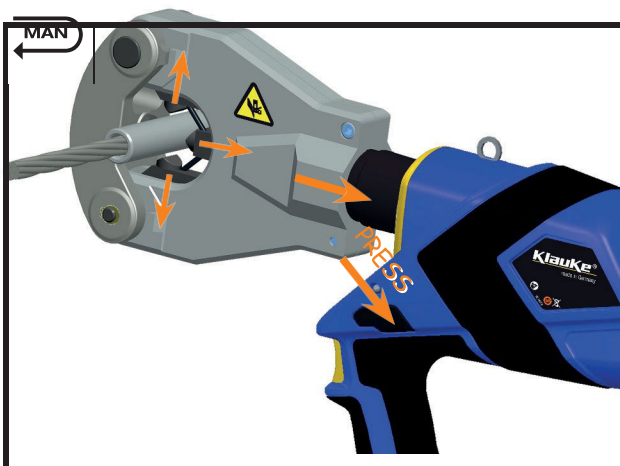
10 - 40°C

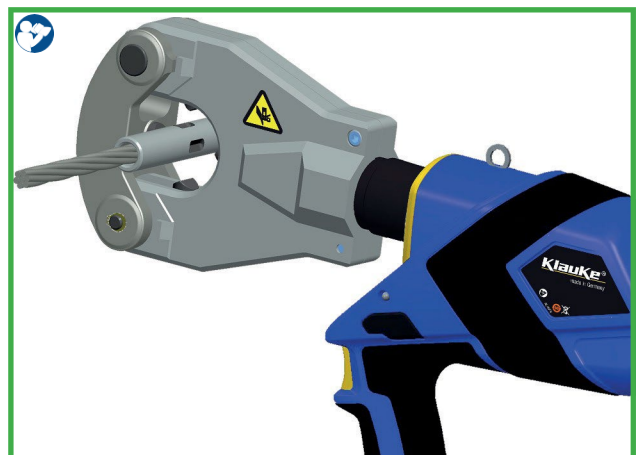
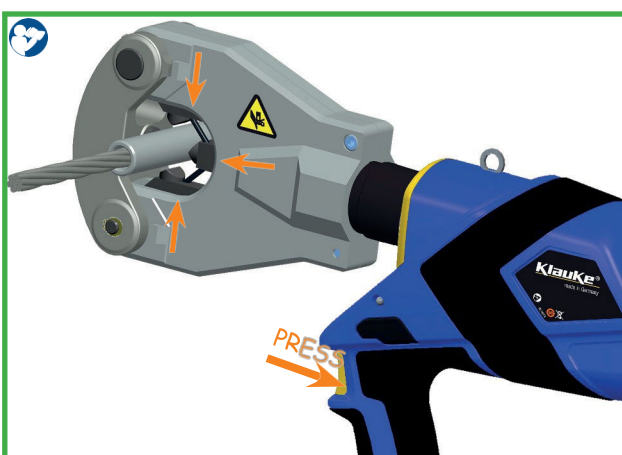
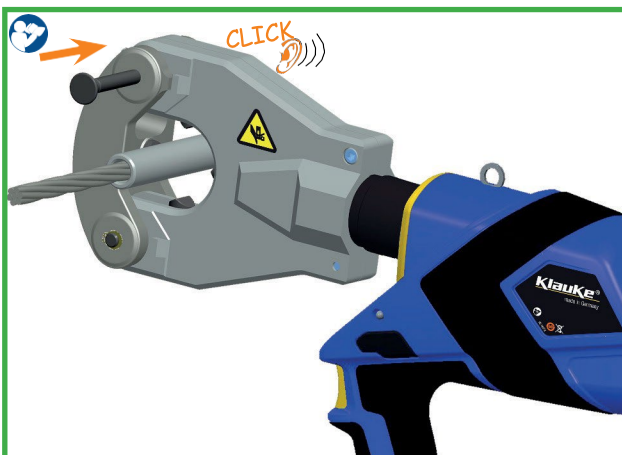
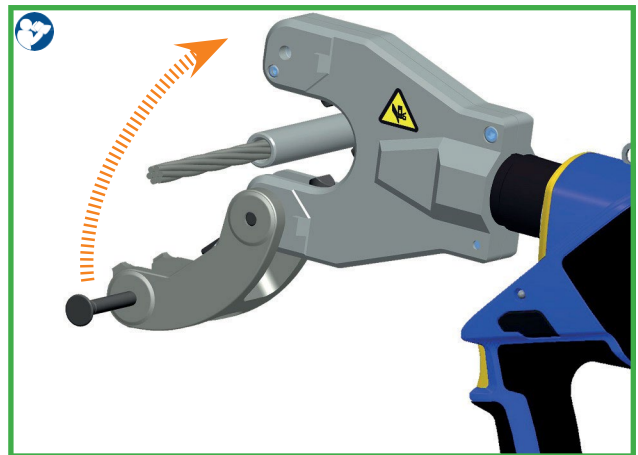
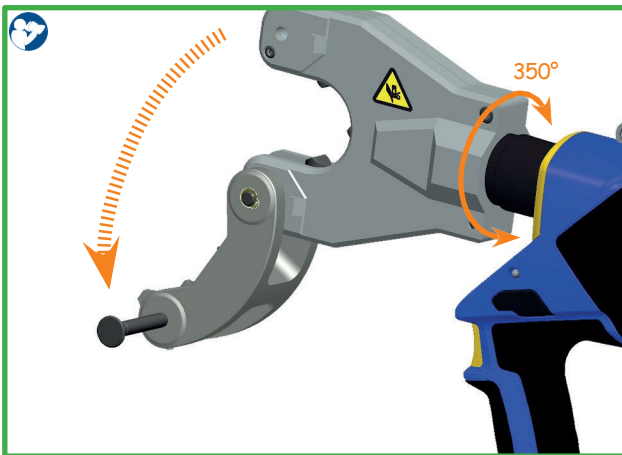
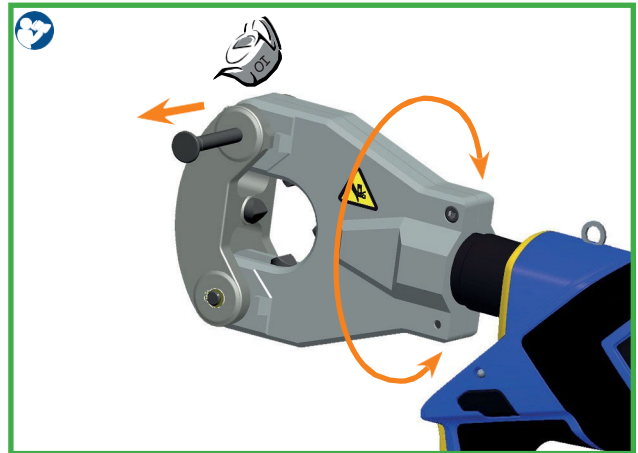
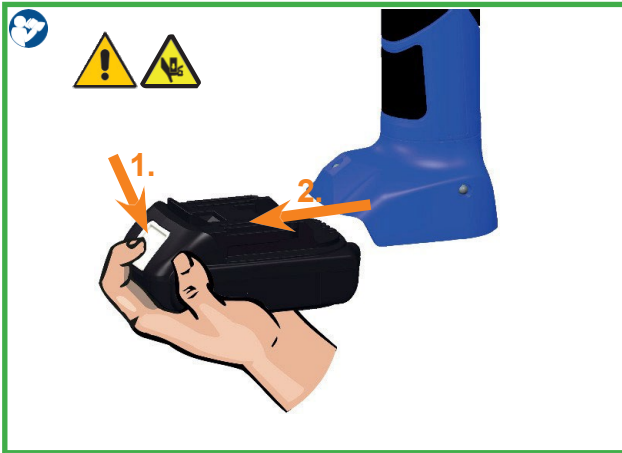
Alle Bedienungsanleitungen auch unter www.klauke.de abrufbar
All manuals are also available on www.Klauke.com



geeignet für suitable for	Verb. material Conn.material	Crimping range. Pressber. mm ²	Crimping profile Pressform
Trubková kabelová oka a konektory -, standardní provedení Trubková kabelová oka pro připojení rozvaděčů		16 - 300	
Trubkové kabelové spojky -, standardní provedení			
Trubková kabelová oka pro jemně vinuté vodiče		16 - 300	
Trubkové kabelové spojky pro jemně vinuté vodiče			

V případě jiných aplikací se prosím obraťte na dodavatele







		1 Chybové kódy/chybová hlášení 1 Pojistka proti nadproudu 2 Komparátor nadproudu 3 Pojistka proti přehřátí 4 Přehřátí baterie 5 Vybitá baterie, zastavení provozu 6 Porucha lisovacího motoru v provozu 7 Porucha lisovacího motoru mimo provoz 8 Nízký stav baterie 9 Vybitá baterie 10 Nízký stav baterie RTC 12 Je nutný servis 13 RTC nenalezeno 14 Nenalezena jednotka BT 15 Mobilní jednotka nebyla nalezena 16 Tlakový senzor nebyl nalezen 17 Překročen tlak při prasnutí 18 Teplota baterie je příliš nízká 19 Zásoby baterie 20 Pojistka proti nadproudu (I) 21 Nízký stav baterie dálkového ovládání* 22 Nutný servis SAS1 23 Nutný servis SAS2 24 Nutný servis SAS3 25 Režim dálkového ovládání: spoušť nástroje nefunguje* 27 Přehřátí motoru 28 Nutný servis: nízký tlak 29 Nutný servis: vysoký tlak
		2 Od výroby: převádzkový čas Kapacita baterie # počet krimpov
		*1 Chybový kód
		3 Bluetooth (Pokud je připojen)*2 Úroveň nabití baterie Aktuální tlak max. tlak
		4 dvojklík
		4 Jeden klik vstup do menu 3 sec.
		4 dvojité kliknutí výběr uživatele
		4 Dvojité kliknutí potvrzení
		Další profily: ARS jeden Click ARS dvojklik MRS+ jeden Click MRS+ dvojklik

*2 (2Hz)

Klauke Link App



REPEAT

Toto zařízení splňuje požadavky předpisů CNR ministerstva průmyslu Kanady platných pro bezlicenční rádiová zařízení. Provoz je povolen za následujících dvou podmínek:

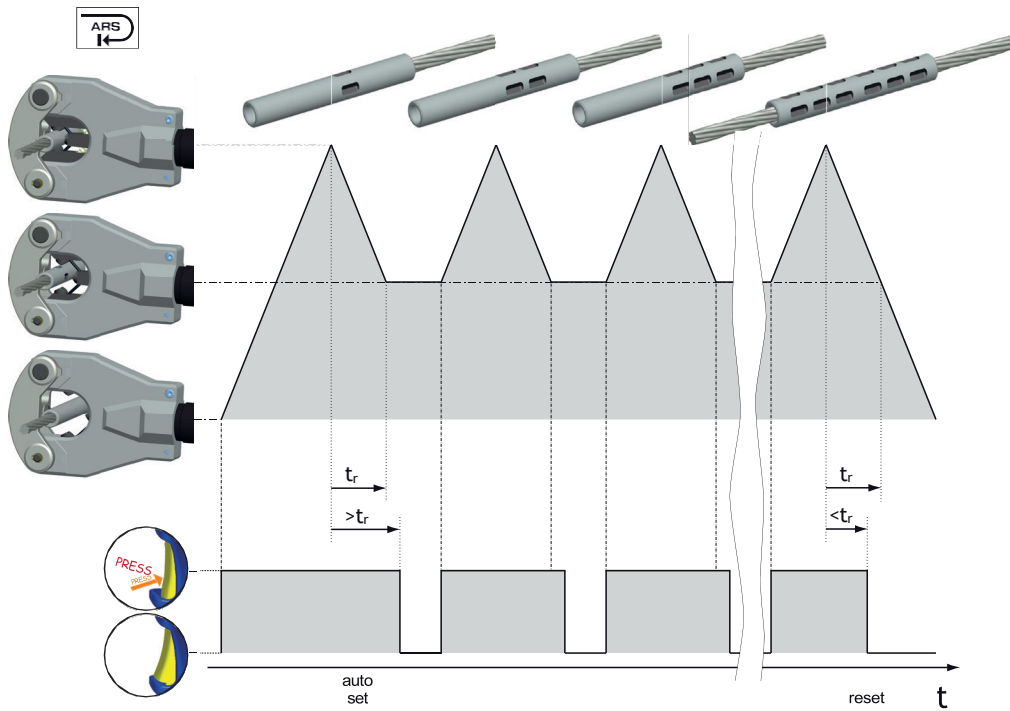
- (1) zařízení nesmí způsobovat rušení a
- (2) uživatel zařízení musí akceptovat jakékoli rádiové rušení, kterému je vystaven, i když by toto rušení mohlo ohrozit jeho funkčnost.

UPOZORNĚNÍ:

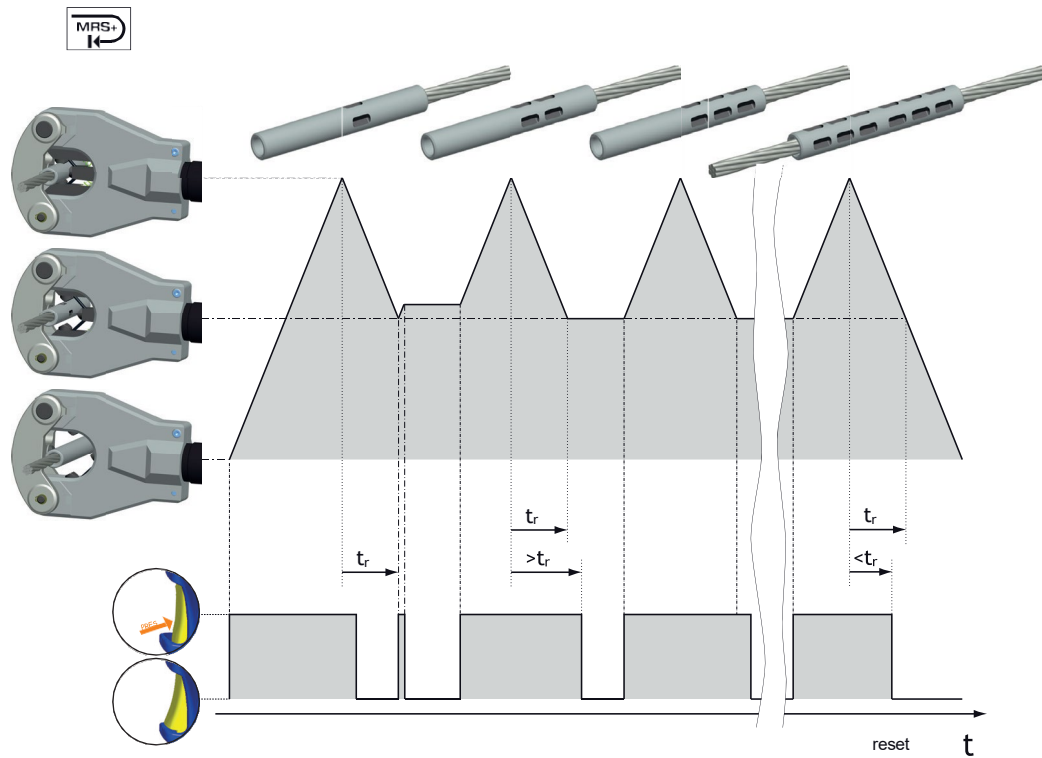
Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Klauke, mohou vést ke zrušení povolení FCC k provozu tohoto zařízení.



Automatický doraz zpětného chodu



Ruční doraz zpětného chodu +





			Kdy/When/Quand/Quando/cuándo/ Wanneer/Kогда/это происходит/Kiedy/quando	Proč/Why/Pourquoi/Porquê/ ¿por qué?/ Waarom/Причина/Dlaczego/Perché
			po pracovním cyklu après opération de travail / Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho / na bedrijfscyclus после цикла опрессовки / po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	
			po pracovním cyklu après opération de travail / Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho / na bedrijfscyclus после цикла опрессовки / po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	SERVICE Klauke ASC Authorised Service Center
			při překročení teplotního limitu pendant surchauffe / en caso de temperatura excesiva durante a temperatura excessiva / tijdens te hoge temperatuur при высокой температуре внутри корпуса / przy przegrzaniu superando il limite di temperatura	Nástroj je příliš horký outil surchauffé / Herramienta demasiado caliente ferramenta demasiado quente / gereedschap te heet Перегрев инструмента / urządzenie za gorące Utensile troppo caldo
			po pracovním cyklu après opération de travail / Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho / na bedrijfscyclus после цикла опрессовки / po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Chyba: nebylo dosaženo požadovaného lisovacího tlaku. Jedná se o ruční přerušení lisování při zastaveném motoru. Error: the required pressure has not been reached. The operator has interrupted the pressing cycle manually while the motor was not running. ERREUR: Pression nécessaire pas atteinte. Il s'agit d'une interruption manuelle de la sertissage au moteur arrêté. Error: No se ha alcanzado la presión necesaria o el operador ha interrumpido el ciclo a mano mientras el motor ha parado. Falha: a pressão de prensagem necessária não foi alcançada. Trata-se de uma interrupção manual da prensagem com o motor parado. Foutmelding: De benodigde persdruk wordt niet bereikt. De gebruiker heeft de verkrimping handmatig stopgezet aangezien de motor niet actief is. Ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки или оператор прервал процесс опрессовки вручную, когда двигатель остановился. Błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte. Użytkownik przerwał cykl pracy ręcznie w chwili, gdy silnik nie był włączony Errore: la pressione richiesta non è stata raggiunta. L'operatore ha interrotto manualmente il ciclo di pressatura mentre il motore non è in funzione.
			po pracovním cyklu après opération de travail / Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho / na bedrijfscyclus после цикла опрессовки / po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Závažná chyba: Tlak nebyl dosažen při běžícím motoru Serious Error: The pressure has not been reached while the motor was running. Erreur Grave: Pression pas atteinte au moteur courant. Error grave: No se ha alcanzado presión mientras el motor estaba en marcha Falha grave: a pressão de prensagem não foi alcançada com o motor em funcionamento. Urgente foutmelding: De persdruk werd bij een werkende motor niet bereikt. Серьезная ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки во время работы двигателя Poważny błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte podczas pracy silnika Errore grave: la pressione non è stata raggiunta mentre il motore è in funzione.

D GB F E P NL RUS PL I




Klauke Tabulka krimpování řady nástrojů EK60VPFTxxx/ EK60VPFTxxxINS *2čtyřbodové krimpování

Řada Klauke R - Typ měděného konektoru (class 2 a 5)	Kruhový typ	Úhlový typ 90°	Úhlový typ 45°
Měděná oka R- řady	3Rxx - 13Rxx	43Rxx - 53Rxx	43Rxx45 - 53Rxx45
Měděné oka pro připojení rozvaděčů (Class 2 & 5)	5SGxx - 12SGxx		
Řada Klauke L- Typ měděného konektoru (Class 2, 5 & 6)	Kruhový typ	Úhlový typ 90°	Úhlový typ 45°
Měděná oka L- řady	L16xxxx - L300xxxxx	L16890xx - L300890xxx	L16845xx - L300845xxx
Řada Klauke NDC - Typ měděného konektoru (Class 2 & 5)	Kruhový typ	Vidlicový typ	Pinový typ
Měděná oka NDC- řady	NDC16 - 300		
Řada Klauke Q- Typ měděného konektoru (Class 5 & 6)	Kruhový typ	Vidlicový typ	Pinový typ
Měděná oka Q- řady	1653xx - 1662xx*3	1653Cxx - 1653Cxx	ST1717 - ST1722
Řada Klauke F- Typ měděného konektoru (Class 5 & 6)	Kruhový typ	Úhlový typ 90°	Úhlový typ 45°
Měděná oka F- řady	703Fxx - 713Fxx	743Fxx - 752Fxx	
Počet krimpů*1: 16 mm ² - 150 mm ² = 1 krimp / 185 mm ² - 300 mm ² = 2 krimpy			
Počet krimpů *3: 16 mm ² - 240 mm ² = 1 krimp			

CLASSIFIED



HE.20690_E

*1 see chart in main catalog

*2 EK60VPFTL, EK60VPFTLINS
EK60VPFTCFM, EK60VPFTCFB, EK60VPFTCFMINS, EK60VPFTCFBINS



Handgeführtes Elektrowerkzeug Typ EK 60VPFTCFM

(D) CE-* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GB) CE-* - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(F) CE-* - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(E) CE-* - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GR) CE-* - ΔΗ ▲Ω5Η 5ΥΜΜΟΡΦΩ5Η5 Μ. ε αναηιηηει συνηηηη5 βηηηθηνη-οοη σο Ηροην Ηροηον συμφοηηει με σα Ηαραηαω Ηοοηηηα ηαη με σα ηροηηηα ηηου αηαφοηροηαη οσα οηηηηηο εηηηηαηα

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 συμφοηα με οοη5 ηοηοηηηοη5 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(N) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelsene i direktivene 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SK) CE-* - Prehľadzenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(PL) CE-* - Zdolność z dyrektywami UKCA. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shodě. Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118; Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(HR) CE-* - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(H) CE-* - Megfelelőségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivei 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

Remscheid, 17.07.2024



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

Handgeführtes Elektrowerkzeug Typ EK 60VPFTCFM

(D) CE-* - Konformitätserklärung **RED**. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GB) CE-* - Declaration of conformity **RED**. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(F) CE-* - Déclaration de conformité **RED**. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(E) CE-* - Declaración de conformidad **RED**. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità **RED**. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade **RED**. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumple as seguintes normas ou documentos normativos:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring **RED**. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GR) CE-* - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Μ **RED**. ε ανακηρύττει συνολικά το προϊόν ότι συμμορφώνεται με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα που αναφέρονται στα σχετικά έγγραφα

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration **RED**. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(N) CE-* - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardin mukaisuudesta **RED**. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SK) CE-* - Prehlásenie o zhode **RED**. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(PL) CE-* - Zgodność z dyrektywami **RED**. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62368-1, ETSI EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shode **RED**. Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti **RED**. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(HR) CE-* - Izjava o skladnosti **RED**. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima :

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(H) CE-* - Megfelelőségi nyilatkozat **RED**. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséget kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate **RED**. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative:

EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

Remscheid, 17.07.2024



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

